

## Allmänna avtalsvillkor för N3 Sverige AS produkter och tjänster

Gäller från 1. september 2022

### 1. GILTIGHET

Dessa allmänna avtalsvillkor gäller mellan parterna för leveransen i fråga och för framtida leveranser, så länge inte annat avtalats skriftligen. Mottagaren av **varor** (även benämnt material) eller **tjänster** kallas härnäst **kunden** eller **köparen**. N3 Sverige AB kallas nedan **N3** eller **säljare**. Villkoren gäller både försäljning direkt från N3 och via återförsäljare. Offerter, avtalsdokument, bilagor till dessa inklusive allmänna avtalsvillkor, och efterföljande ändringar utgör **avtalet**.

### 2. OFFERTEN

Offerten gäller i 14 dagar från offertdatum om inget annat anges. Alla priser är utan mervärdesskatt om inte annat anges. Mervärdesskatt tillkommer därmed.

N3 ansvarar inte för följder av att offerterad vara är slutsåld före dess accept av offert har inkommit till N3.

Om inte annat anges i offerten eller annat avtal omfattar priserna leverans av varor och tjänster söder om Sundsvall. Leverans utanför Sverige kan ombesörjas av N3 på kundens bekostnad och risk, inklusive kostnader för ytterligare emballage, arbete och frakt.

### 3. BETALNING

Om inget annat anges i offerten, orderbekräftelsen eller fakturan är betalningsfristen 14 dagar från leveranstidpunkt. Efter förfallodagen beräknas räntan enligt lag om dröjsmål (Lag om dröjsmålsränta vid dröjsmål med betalning mm (dröjsmålsräntelagen). Abonnemang och andra löpande tjänster betalas i förskott.

### 4. LEVERANS OCH SÄKERHET

#### 4.1 Leverans

Varan levereras färdig förpackad i Sverige. En vara anses vara levererad när den ställs till kundens förfogande på avtalad plats för leverans. En tjänst anses vara levererad när den tillhandahållits och kunden inte inom rimlig tid, och senast inom 10 dagar, har reklamerat tjänsten.

#### 4.2 Säkerhet

N3 har äganderättsförbehåll för köpeskillingen, ränta och andra kostnader i den levererade varan enligt reglerna i lag om pantsättning av lös egendom (Pantträtten). N3 kan, fram till leverans av varan, även kräva annan säkerhet.

### 5. KUNDENS KONTAKTUPPGIFTER

Kunden är ansvarig för att N3 meddelas om eventuella ändringar i kundens kontaktuppgifter. Meddelande skickas till [kundservice@n3.se](mailto:kundservice@n3.se).

### 6. ÄNDRINGAR I AVTALET

N3 kan ändra dessa allmänna avtalsvillkor med en månads skriftligt varsel (även elektroniskt) till kunden. Ändringar i avtalet ska vara skriftliga.

### 7. PRISFÖRÄNDRINGAR

N3 kan justera priser om N3:s leveranskostnader ökar till följd av exempelvis valutaförändringar, inflation, prispförändring och andra villkor hos underleverantör, avgifter hänförligt till rusningstid, råvarupriser, produktionskostnader, lager- och logistikostnader. En sådan ändring kan ske med 14 dagars skriftligt varsel (även elektroniskt) till kunden och innan accept av offert har mottagits av N3.

N3 kan utan varsel justera överenskommet pris för en vara eller tjänst i avtalet i enlighet med förändringar i SB:s konsumentprisindex baserat på förändringen i indexet från januari det år avtalet ingåtts till januari senare år. Justeringen träder i kraft från och med den 1 januari kalenderåret efter att avtalet ingåtts.

### 8. VARAKTIGHET — UPPSÄGNING AV HYRA/ABONNEMANG

#### 8.1 Löptid och uppsägning

Avtalet löper från det att offerten accepteras eller från det att avtal ingås på annat sätt.

- Avtalet om [N3zones@ mattsystem](#) och annan relaterad och liknande fastmonterad utrustning löper under året och därefter i ytterligare 24 månader.
- Avtal för leverans av [N3 Smart@ sensorsystemet](#) löper under året och därefter i ytterligare 12 månader om avtalet inte sägs upp senast den 1 december.

Tidsfristerna i a) och b) ovan beräknas från *leverans*, om inte annat avtalats.

Om avtalet inte sägs upp senast 30 dagar från utgången av en avtalsperiod (det vill säga senast den 1 december det aktuella året) förlängs avtalet i ytterligare 12 månader.

Uppsägning ska ske skriftligen via e-post till [kundservice@n3.se](mailto:kundservice@n3.se) om den ska gälla.

#### 8.2 Tillägg

Vid köp av ytterligare tjänster eller varor är avtalets löptid i enlighet med avtalet om huvudprodukten.

## 9. GARANTI

Alla garantier som ges för de enskilda varorna gäller endast tillverkningsfel. Garantins varaktighet, omfattning och giltighet för varje artikel beror på och framgår av en särskild garantiförklaringen för varje enskild vara.

## 10. REKLAMATION

Om en produkt eller tjänst levereras i bristfälligt skick eller om en vara eller tjänst försenas ska kunden skriftligen reklamera bristen eller förseningen till [kundservice@n3.se](mailto:kundservice@n3.se) utan onödigt dröjsmål och senast 10 dagar efter det att kunden har fått eller borde ha fått kännedom om bristen eller förseningen för att kravet inte ska gå förlorat.

## 11. FÖRSENINGAR

N3 ansvarar inte för följder av att en vara eller tjänst försenas på grund av förhållanden utanför N3:s kontroll. Om en sådan försening inträffar ska leveranstiden förlängas i enlighet med förseningens typ och längd. Om omständigheterna hänförliga till förseningen ligger inom N3:s kontroll begränsas ansvaret till dokumenterad direkt och faktiskt förlust och ansvaret är även begränsat till maximalt 5 % av den överenskomna köpeskillingen exklusive mervärdesskatt. Om en försening inom N3:s kontroll varar längre än 100 dagar kan köparen i stället säga upp avtalet genom skriftligt meddelande till säljaren, och kräva ersättning för dokumenterad direkt förlust. Maximalt ersättningsansvar är begränsat till 20 % av den överenskomna köpeskillingen.

## 12. BRISTER

### 12.1 Avhjälpande av brist

N3 har skyldighet och rätt att avhjälpa brister på egen bekostnad. Säljaren ansvarar inte för brister till följd av händelser som inträffar efter att risken har övergått till köparen. Ansvaret omfattar till exempel inte förlorat material, felaktig användning av materialet, felaktigt underhåll, ändringar gjorda utan säljarens skriftliga samtycke eller reparationer som kunden har utfört på ett felaktigt sätt, normalt slitage och försämring.

Säljarens ansvar omfattar endast brister som visar sig inom ett år från den dag då materialet levererades. Används materialet mer intensivt än överenskommet eller normalt så förkortas denna period i enlighet med detta. För delar som har bytts ut eller reparerats åtar sig säljaren samma skyldigheter som gäller för det ursprungliga materialet under ett år, dock aldrig längre än två år från den ursprungliga leveransen.

### 12.2 Prisavdrag, hävning och ersättning

Om upprepade försök till avhjälpande inte leder till att bristen åtgärdas kan kunden kräva prisavdrag. Eventuellt prisavdrag utgår med maximalt 10 % exklusive mervärdesskatt av den överenskomna köpeskillingen.

Om bristen är väsentligt kan köparen i stället säga upp avtalet genom skriftligt meddelande till säljaren och kräva ersättning för all dokumenterad, direkt förlust som säljaren har lidit. Eventuell förlust är begränsad till maximalt 10 % av den överenskomna köpeskillingen exklusive mervärdesskatt.

## 13. ÖVERLÅTELSE

Kunden kan endast överlåta sina rättigheter och skyldigheter enligt avtalet med skriftligt samtycke från N3.

## 14. ANSVARSBEGRÄNSNING

Parterna är inte ansvariga för indirekta förluster, inklusive följdförluster, såsom förlust av goodwill, data, kontrakt, affärsmöjligheter, vinster och besparingar.

N3:s maximala ackumulerade ansvar enligt avtalet (med undantag för ansvar enligt punkt 10) är begränsat till 20 % av avtalssumman exklusive mervärdesskatt.

Ansvarsbegränsningarna gäller inte vid grov vårdslöshet eller uppsåt.

## 15. DATA

N3:s ansvar för lagring av av data som genererats av N3 eller genom data skapade genom användning av varor och tjänster som tillhandahålls av N3 upphör vid uppsägning av avtalet, om inte annat avtalats. N3 har rätt att under och efter avtalsperioden använda denna genererade data för statistik, felavhjälpning, support, rapportering till tredje part (anonymiserad), vidareutveckling av sina system och andra kommersiella ändamål. Kunden är ansvarig för att vid behov exportera och lagra data från N3 innan avtalet upphör.

## 16. AVTALSBRÖTT

Vid väsentligt avtalsbrott som inte åtgärdas inom 15 dagar kan den berörda parten säga upp avtalet med omedelbar verkan och begära skadestånd enligt avtalet.

Betalningsdröjsmål överstigande 15 dagar ska alltid anses som väsentligt avtalsbrott. I händelse av ett sådant betalningsdröjsmål kan N3 kräva betalning för alla utestående tjänster, skadestånd för förluster och retur av ej betalda varor.

## 17. FORCE MAJEURE

Vid force majeure upphävs parternas skyldigheter enligt avtalet. Med force majeure-händelser avses förhållanden utanför partens kontroll, inklusive fel, skada, service, kontroll eller reparation av kommunikationssystem, avbrott i

data/telekommunikationsnätet, krig, naturkatastrof, blixtnedslag, brand, strejk, lockout och andra arbetskonflikter och händelser som medför plötsligt eller oförutsett stort bortfall av personal.

Den hindrade parten åtar sig att snarast möjligt meddela den andra parten om force majeure-händelser. Motpartens förpliktelser enligt avtalet upphävs under den period som den hindrade partens förpliktelser upphävs, dock medför inte kortvariga force majeure-händelser en rätt för kunden att begära nedsättning av priset.

#### **18. AVBESTÄLLNING FÖRE LEVERANS**

Om kunden avbeställer en order efter att orderbekräftelse har mottagits men före leverans, debiteras kunden en avbeställningsavgift (procent exklusive mervärdesskatt) enligt följande:

1. Fram till dess att varan skickas från N3:s leverantör: 25 %
2. Fram till dess att varan skickas från N3: 50 %
3. Fram till dess att varan levereras till kunden: 70 %

#### **19. RETURRÄTT EFTER LEVERANS**

Om det finns returrätt för den levererade varan ska varan returneras oanvänd, oskadad, i originalförpackning, med en följesedel och all medföljande dokumentation och tillbehör så som den levererades (**felfri retur**).

Returavgifter som beräknas på nettoordern ska debiteras kunden enligt följande priser (procent, exklusive mervärdesskatt):

1. För felfri retur inom 14 dagar från leveransdatum: 25 %
2. För felfri retur inom 30 dagar från leveransdatum: 50 %
3. För ej felfri retur eller senare än 30 dagar: Ingen skyldighet för N3 att ta tillbaka varan

All returtransport sker på kundens bekostnad och risk.

#### **20. VALUTA, AVGIFTER M.M.**

Om offentliga avgifter ökar eller om växelkurser som ligger till grund för en offert fluktuerar så mycket att kostnaderna för N3 ökar med mer 5 % räknat från offerttidpunkten kan N3 höja sina priser och tillägg debiteras i enlighet med kostnadsökningen.

#### **21. SEKRETESS**

Information som parterna får kännedom om i samband med avtalet och genomförandet av avtalet ska behandlas konfidentiellt och inte göras tillgänglig för utomstående utan den andra partens samtycke. Det gäller även parternas anställda. N3 kan publicera att kunden är kund hos N3.

#### **22. TVISTER OCH TILLÄMPLIG LAG**

Eventuell oenighet om tolkning eller innehåll i avtalet ska om möjligt lösas genom förhandlingar. Om en lösning inte är möjlig ska ärendet avgöras i allmän domstol. Norsk rätt gäller. Behöriga domstolar är Ringerike, Asker eller Bærum tingsrätt.

## 23. SERVICEVILLKOR PRODUKTGRUPP 1 – MATTSYSTEM INKLUSIVE N3ZONES®

### 23.1 Omfattning

Servicevillkor för produktgrupp 1 gäller för mattsystemet N3znoes® med tillhörande produkter.

### 23.2 Produktbeskrivning

N3zones® med underprodukter är ett mattsystem som består av olika element för att stoppa, begränsa och avlägsna smuts och fukt (**systemet**).

De flesta system levereras och installeras av N3 eller N3:s samarbetspartner. I vissa fall utför kunden själv installationen.

Kunden ska själv testa systemet efter installationen. Det görs genom att visuellt kontrollera installationen. N3 ska kontaktas omedelbart vid felaktig installation eller om systemet inte fungerar.

### 23.3 Service och underhåll

Kunden ska behandla systemet med försiktighet och enligt bruksanvisningen.

Service, underhåll och reparation av systemet får endast utföras av N3 eller part som är auktoriserade av N3. Kunden ska omedelbart kontakta N3:s kundtjänst för att komma överens om retur av systemet om det är defekt eller skadat (se punkt 16). Kunden betalar själv fraktkostnader om inte annat avtalats.

### 23.4 Provlån och hyra

Om en vara lånas eller hyrs på prov ska varan anses accepterad, levererad och köpeavtalet anses vara ingått om

- a) den lånade varan inte har returnerats inom tre månader från leveransen eller skriftligt meddelande om att varan ska hämtas inte har inkommit till N3 före denna tid eller
- b) om den hyrda varan inte har returnerats inom en månad från hyresperiodens slut eller ett skriftligt meddelande om att vara ska hämtas

om inte annat avtalats skriftligen.

Om varan hämtas eller om kostnader har uppstått i samband med installation eller läggning ska kunden debiteras kostnaden för detta. Transport och tidsåtgång betraktas alltid som kostnader.

### 23.5 Total FunktionsGaranti

Total FunktionsGaranti gäller endast N3zones® mattsystem och inkluderar följande under hyresperioden:

1. Ny eller reparerad maskin inom två arbetsdagar efter att N3 har tagit emot den defekta maskinen
2. Frakt till och från användarstället
3. Avhjälpan av skador och brister som inte är användarfel
4. Avhjälpan av arbete på det levererade inklusive material
5. Brand
6. Vandalism
7. Stöld

För maskin: Garantin omfattar **inte** vattenskador och användarfel.

För N3zones® mattsystem: Garantin gäller **inte** dagar med ovanligt mycket nederbörd, snö eller slask kombinerat med saltning ute och stora temperaturförändringar. N3zones® mattsystem är konstruerat för att hantera förhållanden på 95 % av årets dagar.

N3 har rätt att avhjälpa lösningen vid fel och defekter och om funktionskrav inte uppfylls.

## **24. N3 SERVICEVILLKOR FÖR PRODUKTGRUPP 2 – ELMASKINER**

### **24.1 Omfattning**

Servicevillkor för produktgrupp 2 gäller för elmaskiner med tillhörande produkter.

### **24.2 Produktbeskrivning**

Elmaskiner som specificeras närmare i offerten (**maskiner**).

De flesta av maskinerna levereras av N3. I vissa fall skickas maskinen via fraktföretag.

Kunden ska själv testa maskinen efter leverans genom att starta maskinen och undersöka dess huvudfunktioner. Se eventuellt [www.n3manual.com](http://www.n3manual.com) för hjälp.

### **24.3 Service och underhåll**

Kunden ska behandla maskinen med försiktighet och i enlighet med bruksanvisningen ([www.n3manual.com](http://www.n3manual.com)).

Service, underhåll och reparation av maskiner får endast utföras av N3 eller part som är auktoriserade av N3. Kunden ska omedelbart kontakta N3:s kundtjänst för att avtala om retur av maskinerna om de är defekta eller skadade (se punkt 10 och 18). Kunden står själv för fraktkostnaderna.

## 25. N3 LICENSVILLKOR FÖR PRODUKTGRUPP 3 – N3SMART

### 25.1 Omfattning

Licensvillkor för produktgrupp 3 gäller för N3<sup>®</sup>SMART och IOT Økon3smart med tillhörande produkter (gemensamt benämnt **N3<sup>®</sup>SMART-systemet**).

### 25.2 Produktbeskrivning

N3<sup>®</sup>SMART-systemet består av:

- En webbportal
- N3zones: Sensormaskin och zon
- N3smart Indoor Air Quality Sensor: Dammsensor och -varningar
- N3smart Activity Sensor SIM och Bluetooth: Sensor för robotar och golvtvättmaskiner och andra maskiner och utrustning
- N3smart Connector: Gateway med SIM-kort. För användning med Bluetooth

Leveransen består av beställda delar av N3<sup>®</sup>Smart-systemet.

### 25.3 Licens

N3 ger härmed kunden en begränsad, icke-exklusiv, icke överlåtbar nyttjanderätt (licens) för att använda N3<sup>®</sup>Smart-systemet endast för kundens normala interna verksamhet och för det specificerade antalet zoner och maskiner som framgår av beställningen eller avtalet. Bruksrätten är begränsad till avtalets löptid och är villkorad av att kunden har betalat alla licensavgifter och annat utestående som rör leveransen.

Kunden har inte rätt att kopiera, underlicensiera, reproducera, översätta, dekompileta, ta isär, anpassa eller modifiera N3<sup>®</sup>Smart System eller försöka göra detta såvida inte sådan rätt följer av särskilt avtal eller tvingande lag.

### 25.4 Revision

Om N3 har anledning att tro att kundens användning av leveransen strider mot avtalet kan N3 genomföra en revision av kundens bokslut, arkiv, utrustning och lagringsmedia. Revisionen ska ske inom normal arbetstid med rimligt varsel och utföras med hjälp av revisorer eller andra rådgivare som utsetts av N3.

### 25.5 Leverans, installation och komplettering av förlorad utrustning

N3 ska ge kunden tillgång till N3<sup>®</sup>SMART-systemet. Kunden ansvarar för att den senaste versionen av den rekommenderade webbläsaren är installerad.

Om kunden förlorar eller förstör eller på annat sätt orsakar brist på funktionalitet i N3<sup>®</sup>SMART-systemet ska kostnader för avhjälpande för en eventuell ny installation bekostas av kunden enligt aktuell prislista. Abonnemangskostnaden ändras inte. Ingen kompensation i pris eller på annat sätt beviljas för perioder utan data i portalen på grund av brist på sensorsystem eller andra förhållanden orsakade av kunden.

### 25.6 Garanti

N3 garanterar att N3 har rätt att utlicensiera N3<sup>®</sup>SMART-systemet.

Om kunden upptäcker fel i N3<sup>®</sup>SMART-systemet ska sådana fel rapporteras till N3:s kundtjänst så snart som möjligt på telefon 02131 och/eller via e-post till [kundservice@n3.se](mailto:kundservice@n3.se).

N3 ansvarar inte för fel som beror på:

- Kundens eller tredje parts tjänster, programvara eller utrustning eller annat som inte levererats av eller utvecklats av N3 enligt avtalet;
- ändringar, modifieringar, uppdateringar eller tillägg till N3<sup>®</sup> SMART-systemet som inte levererats eller utförts av N3 eller som orsakas av felaktig användning eller missbruk av N3<sup>®</sup> SMART-systemet;
- användning av N3<sup>®</sup>SMART-systemet med andra datorprogram eller på utrustning som inte är kompatibel med N3<sup>®</sup> SMART-systemet;
- felaktigheter, förseningar, störningar eller fel som uppstår till följd av felaktiga data eller data som inte motsvarar de nödvändiga inmatningsformaten;
- att kunden inte använder den senaste tillgängliga uppdateringen eller uppgraderingen, eller
- att N3<sup>®</sup>SMART-systemet används för annat än vad som förutsatts eller tillåts enligt avtalet.

N3 lämnar inga garantier för tjänsten utöver det som uttryckligen anges i avtalet.

### 25.7 Underhåll och uppgradering

N3 utför löpande underhåll och gör uppgraderingar till N3<sup>®</sup> SMART-systemet.

N3 strävar efter att fortsätta utveckla och optimera N3<sup>®</sup>SMART-systemet för att bland annat upptäcka och undvika fel. Uppdateringar av programvara och dokumentation ingår i abonnemangspriset. Kunden ska installera och använda den senaste eller näst sista tillgängliga uppdateringen.

### 25.8 Rättigheter

Kunden har rätt att få tillgång till alla sina egna data som lagras i N3<sup>®</sup> SMART-systemet. Kunden kan kräva tillgång till sina egna uppgifter i tre (3) månader från avtalets slut.

Inga immateriella rättigheter överförs till kunden genom avtalet. Immateriella rättigheter inkluderar upphovsrätt, patent, uppfinningar, know-how, affärshemligheter, designrättigheter, rättigheter till databaser och kataloger, varumärken och andra kännetecken, logotyper, domännamn, ideella rättigheter, och angränsande rättigheter.

### **25.9 Brot mot rättigheter**

Parterna bär risken och ansvaret för att deras tjänster inte kränker tredje parts immateriella rättigheter (rättsligt fel). Om en tredje part gör rättsligt fel gällande gentemot en part ska den andra parten informeras så snart som möjligt.

N3 ansvarar inte för eventuella rättsliga fel som uppstår till följd av:

- Kundens användning av en ersatt eller modifierad version av vissa eller alla delar av N3@SMART-systemet om N3 kan visa att det rättsliga felet kunde ha undvikits genom att använda en efterföljande version N3@SMART-systemet, uppgradering eller uppdatering av N3@SMART-systemet som erbjudits kunden;
- all information, design, specifikation, instruktion, programvara, data eller material som inte levererats av N3;
- användning av N3@SMART-systemet i kombination med annan programvara;
- användning av N3@SMART-systemet på något annat sätt än vad som föreskrivs eller godkänts av N3 skriftligen eller på annat sätt inte är tillåtet enligt avtalet;
- eventuella brott mot avtalet eller försumlig, uppsåtlig eller bedräglig handling eller underlåtenhet av kunden, dess anställda eller underleverantörer.

Ovanstående utgör N3:s fulla ansvar för rättsliga fel.

Kunden ska hålla N3 skadeslös för anspråk från tredje part rörande rättsliga fel i eller för material som kunden levererat till N3.

### **25.10 Effekter av uppsägning av avtalet**

Vid uppsägning av avtalet, oavsett anledning, ska alla rättigheter som beviljats kunden enligt avtalet upphöra.

Kunden ska upphöra med all användning av N3@SMART-systemet, returnera och/eller radera den mottagna programvaran, dokumentationen och bekräfta raderingen och returen inom fem (5) dagar från det att N3 begärt det.